



# 20 ORE DIGITAL EDITION

IL CORSO DI BASE DI SPAGNOLO PIÙ COMPLETO

## LEZIONE 19



UNO DEI 5 CORSI DI LINGUE **20 ORE DIGITAL EDITION** DISPONIBILI  
20 ORE INGLESE • 20 ORE FRANCESE • 20 ORE TEDESCO • 20 ORE SPAGNOLO • 20 ORE RUSSO

# LEZIONE 19

**Registrazione: CATALINA BARCELÓ - ALBERTO BRAMÓN PLANAS - ANTONIO GARCÍA  
BERRIO - ALBERTO HERRERO DE LA FUENTE - EDUARDO JIMÉNEZ - DOLORES  
PEREZ - EDUARDO SERRANO ALONSO - FERNANDO DE VALENZUELA**

Copyright © 2010 Casiraghi Jones Publishing srl  
[www.20ore.com](http://www.20ore.com) • email: [robertocasiraghi@20ore.com](mailto:robertocasiraghi@20ore.com)

# **DISCO N. 19**

## **Cara 1**

**Lección Número 19**

**Lección Diez y Nueve**

### **PARTE PRÁCTICA**

Alfonso y su mujer Carmen van al aeropuerto para esperar a Miguel,  
*Alfonso e sua moglie Carmen vanno all'aeroporto per aspettare Michele,*  
amigo de Alfonso.  
*amico di Alfonso.*

Alf. - Creía llegar al aeropuerto en un cuarto de hora, pero me  
*Credevo di arrivare all'aeroporto in un quarto d'ora, ma mi*  
parece que será muy difícil.  
*sembra che sia (sarà) molto difficile.*

Car. - Desde luego, con esta fila de coches se llegará con muy poca  
*Infatti, con questa fila di macchine si giungerà con molto poco*  
anticipación a la llegada de tu amigo.  
*anticipo all'arrivo del tuo amico.*

A propósito, creo que aquí en Madrid se viene al aeropuerto  
*A proposito, credo che qui in Madrid si venga all'aeroporto*

de Barajas como una diversión más, y que en las terrazas  
*di Barajas come a un divertimento (in più), e che nelle terrazze*  
del bar hay incluso orquesta.  
*del bar ci sia perfino l'orchestra.*

Alf. - ¿No lo sabías? Mucha gente viene a pasar la tarde y  
*Non lo sapevi? Molta gente viene a passare il pomeriggio e*  
curiosear las personas que llegan y parten.  
*a vedere le persone che arrivano e partono.*

Car. - ¿Tú crees que tendremos alguna dificultad para aparcar el  
*Tu credi che avremo qualche difficoltà a parcheggiare la*  
coche?  
*macchina?*

Alf. - Veo que tienes todavía algo que aprender.  
*Vedo che devi ancora imparare qualcosa.*  
Sabrás que hay bastantes puestos para poder  
*Devi sapere (saprai) che vi sono abbastanza posti per poter*  
dejar el coche, y también hay estaciones de servicio  
*lasciare la macchina, e anche vi sono le stazioni di servizio*  
y garages, de esta manera no hay que temer en caso  
*e le autorimesse, in questo modo non c'è da temere in caso*  
de avería.  
*di guasto.*

Car. - Oh, ¡hemos llegado finalmente! ¡Qué espectáculo maravilloso!  
*Oh, siamo giunti finalmente! Che spettacolo meraviglioso,*  
Mira allá abajo como las carlingas de los aviones brillan bajo  
*guarda laggiù come le carlinghe degli aerei brillano sotto*  
el sol.  
*il sole.*

Estoy muy contenta de haber venido.  
*Sono molto contenta di essere venuta.*

- Alf. - Ahora ven conmigo; entremos en la estación del aeropuerto.  
*Ora vieni con me; entriamo nella stazione dell'aeroporto.*  
¡Qué lujo y qué luz! Escucha, están anunciando la llegada  
*Che lusso e che luce! Ascolta, stanno annunciando l'arrivo*  
de un aparato.  
*di un aeroplano.*

- Alf. - Es el de Miguel; ven, desde aquí lo veremos aterrizar.  
*E' quello di Michele; vieni, da qui lo vediamo atterrare.*

- Car. - Oh sí, ya lo veo, desciende hacia la pista; ¿vendrá hasta aquí?  
*Oh si, già lo vedo, scende verso la pista; verrà fino qui?*

- Alf. - Desde luego. Aquí todo, como puedes ver, es ultra-moderno  
*Senz'altro. Qui tutto, come puoi vedere, è ultra-moderno*  
y esta gran pista que ves delante de ti, sirve para la partida  
*e questa gran pista che vedi davanti a te serve per la partenza*  
y llegada de los aeronaves; ahora ya el pasajero no tiene  
*e l'arrivo delle aeronavi; oramai il passeggero non ha (più)*  
necesidad de ir al aparato, el avión  
*bisogno di andare (davanti) all'apparecchio, (è) l'aeroplano*  
viene a él.  
*(che) viene da lui.*

- Car. - ¡Es maravilloso! Quisiera saber muchas cosas sobre la aviación, me parece que esto me apasionaría.  
*E' meraviglioso! Vorrei sapere molte cose sull'aviazione, mi sembra che ciò mi appassionerebbe.*

- Alf. - Ahora podrás hacer a Miguel todas las preguntas que quieras;  
*Ora potrai fare a Michele tutte le domande che vorrai;*

él es piloto desde hace diez años y creo que este sistema de  
*egli è pilota da dieci anni e credo che questo sistema di*  
locomoción no tenga muchos secretos para él.  
*locomozione non abbia molti segreti per lui.*

Car. - Ah, ¡es piloto!  
*Ah, è pilota!*

Alf. - Sí, pero ven, ya que no tardará; las formalidades de la aduana  
*Si, ma vieni, poiché non tarderà; le formalità della dogana*  
son rapidísimas.  
*sono rapidissime.*

Car. - Mira, debe ser el que hace señas allá abajo.  
*Guarda, deve essere quello che fa segni laggiù.*

Alf. - Sí, en efecto, vamos al encuentro.  
*Si, infatti, andiamogli incontro.*

Mig. - ¡Qué alegría encontrarte querido Alfonso!  
*Che gioia ritrovarti caro Alfonso!*

Alf. - Si me permites, te presento a mi mujer, no la conoces aún.  
*Se mi permetti, ti presento mia moglie, non la conosci ancora.*

Mig. - Encantado de conocerla, Señora.  
*Lieto di conoscerla, signora.*

Car. - También yo. Alfonso me ha hablado tanto de usted, que tengo  
*Anche io. Alfonso mi ha parlato tanto di Lei, che ho*  
la impresión de conocerle ya.  
*l'impressione di conoscerla già.*

Alf. - ¿Has hecho un buen viaje?  
*Ha fatto un buon viaggio?*

Mig. - Tú sabes que para mí ahora es una cuestión de hábito.  
*Tu sai che per me ora è una questione di abitudine.*

Car. - Alfonso me ha dicho que es Vd. piloto.  
*Alfonso mi ha detto che Lei è pilota.*

Alf. - Tengo que decirte que mi mujer se apasiona desde hace poco  
*Debbo dirti che mia moglie si appassiona da un po'*  
por los problemas de aviación.  
*dei problemi dell'aviazione.*

Mig. - Entonces señora estoy a su disposición para responder a sus  
*Allora signora sono a sua disposizione per rispondere alle sue*  
preguntas.  
*domande.*

Car. - Es usted muy gentil, pero creo que estará cansado. Dejaremos  
*Lei è molto gentile, ma credo che sarà stanco. Lasceremo*  
las preguntas por ahora.  
*(stare) le domande per ora.*

Mig. - En absoluto; hoy el primer cuidado de las compañías de  
*Affatto; oggi la prima cura delle compagnie di*  
aviación es la comodidad y es difícil que en el curso de un  
*aviazione è la comodità ed è difficile che nel corso di un*  
vuelo se sientan sacudidas debidas a los vacíos de aire.  
*volo si sentano le scosse dovute ai vuoti d'aria.*

Car. - Supongo que se debe sentir uno muy solo allá arriba con  
*Suppongo che uno si debba sentire molto solo lassù con il*

mal tiempo, por encima de las nubes.  
*cattivo tempo, al di sopra delle nuvole.*

- Mig. - Desde luego no es una cosa muy agradable encontrarse en  
*Senza dubbio non è una cosa molto piacevole trovarsi in*  
medio de un fuerte... de una fuerte tempestad.  
*mezzo ad un forte... ad una forte tempesta.*

- Alf. - Sí, ciertamente, deben existir unos momentos en los cuales  
*Si, certamente, debbono esserci dei momenti nei quali*  
guiar el aparato tenga sus problemas.  
*guidare l'aeroplano ha i suoi problemi.*

- Mig. - Tú sabes que hoy todo se ha perfeccionado, el radar permite  
*Tu sai che oggi tutto si è perfezionato, il radar permette*  
descubrir los aparatos aun con mal tiempo; y además los  
*di scoprire gli apparecchi anche col cattivo tempo; e poi gli*  
itinerarios y las pistas son marcadas con señales luminosas.  
*itinerari e le piste sono marcate da segnali luminosi.*

- Alf. - Y después... están las azafatas, que deben ser unas simpáticas  
*E poi... vi sono le hostess, che debbono essere delle simpatiche*  
compañeras de viaje.  
*compagne di viaggio.*

- Mig. - Te diré que en el vuelo los ojos del piloto están fijos sobre  
*Ti dirò che in volo gli occhi del pilota sono fissi sul*  
el cuadro de instrumentos.  
*quadro degli strumenti.*

- Car. - ¿Oís ese silbido?  
*Udite questo fischio?*

Mig. - Es el ruido de los motores del aparato que está al fondo,  
*E' il rumore dei motori dell'apparecchio che è (laggiù) in fondo,*  
mirad bien; corre ya sobre la pista, toma velocidad, despega  
*guardate bene; corre già sulla pista, prende velocità, decolla*  
y está ocultando el tren de aterrizaje.  
*e sta ritirando il carrello di atterraggio.*

Car. - Y muy pronto no será más que un pequeño punto que se  
*E molto presto non sarà altro che un piccolo punto che se ne*  
va hacia otros horizontes.  
*va verso altri orizzonti.*

Alf. - Vamos, venid, vamos a coger el coche y... en marcha  
*Andiamo, venite, andiamo a prendere la macchina e... in marcia*  
hacia la capital.  
*verso la capitale.*

## NOMENCLATURA

*Nomenclatura*

### AVIACIÓN

*Aviazione*

El aeropuerto	La pista de aterrizaje
<i>L'aeroporto</i>	<i>La pista d'atterraggio</i>
El aeroplano	El bimotor
<i>L'aeroplano</i>	<i>Il bimotore</i>
El trimotor	El avión a reacción
<i>Il trimotore</i>	<i>L'aereo a reazione</i>
El fuselaje	El ala
<i>La fusoliera</i>	<i>L'ala</i>
El timón	La hélice
<i>Il timone</i>	<i>L'elica</i>
El tren de aterrizaje	La tripulación
<i>Il carrello d'atterraggio</i>	<i>L'equipaggio</i>
El radiotelegrafista	La ruta
<i>Il radiotelegrafista</i>	<i>La rotta</i>
El despegue	El paracaídas
<i>Il decollo</i>	<i>Il paracadute</i>
Despegar	Aterrizar
<i>Decollare</i>	<i>Atterrare</i>
El aviador	El piloto
<i>L'aviatore</i>	<i>Il pilota</i>
El astronauta	La astronave
<i>L'astronauta</i>	<i>L'astronave</i>
El helicóptero	Amarar
<i>L'elicottero</i>	<i>Ammarare</i>
La azafata	El pasaje
<i>La hostess</i>	<i>Il biglietto</i>

## Cara 2

### PARTE GRAMATICAL

#### I) - CONJUGACIÓN

*Coniugazione*

Se llama conjugación a la serie ordenada de las distintas formas que  
*Si chiama coniugazione la serie ordinata delle distinte forme que*

toma el verbo para formar sus diversos modos, tiempos, números,  
*prende il verbo per formare i suoi diversi modi, tempi, numeri,*

personas y voces.  
*personae e voci.*

#### II) - DIVISIÓN DE LOS VERBOS

*Divisione dei verbi*

Los verbos se dividen en:  
*I verbi si dividono in:*

#### AUXILIARES

*Ausiliari*

#### UNIPERSONALES

*Impersonali*

#### DEFECTIVOS

*Difettivi*

## **PRONOMINALES**

*Pronominali*

## **REGULARES**

*Regolari*

## **IRREGULARES**

*Irregolari*

### a) **Verbo Auxiliar**

*Verbo ausiliare*

Son verbos que se unen a otro para la formación de los tiempos

*Sono verbi che si uniscono a un altro per la formazione dei tempi*

compuestos o de la voz pasiva.

*composti o della voce passiva.*

Los principales verbos auxiliares son :

*I principali verbi ausiliari sono :*

#### **HABER**

*Avere*

y

*e*

#### **SER**

*Essere*

Yo he comido mucho

*Io ho mangiato molto*

Tú eres amado

*Tu sei amato*

### b) **Verbo Unipersonal**

*Verbo impersonale*

Los verbos unipersonales se usan sólo en el **infinitivo** y en la **tercera**

*I verbi impersonali si usano solo all'« infinito » e alla « terza*

**persona del singular** de todos los tiempos.

*persona del singolare » di tutti i tempi.*

Son especialmente los que expresan fenomenos de la naturaleza;  
*Sono principalmente quelli che indicano i fenomeni della natura;*

como son:  
*come (sono):*

Never  
*Nevicare*

Amanecer  
*Albeggiare*

Llover  
*Piovere*

Tronar  
*Tuonare*

Relampaguear  
*Lampeggiare*

Granizar etc...  
*Grandinare ecc...*

Ayer llovió en Madrid  
*Ieri piovve in Madrid*

Nevará la semana próxima  
*Nevicherà la settimana prossima*

c) **Verbo Defectivo**  
*Verbo difettivo*

Los defectivos son los que carecen de algun tiempo y persona,  
*I difettivi sono quelli che mancano di qualsiasi tempo e persona,*

por no permitirlo la idea que expresan, como son los verbos:  
*poiché non lo permette l'idea che indicano, come sono i verbi:*

Ladrar  
*Abbaiare*

Rebuznar  
*Ragliare*

Relinchar etc. etc...  
*Nitrire ecc. ecc...*

d) **Verbo Pronominal**  
*Verbo pronominale*

Los verbos pronominales se conjugan con dos pronombres personales,  
*I verbi pronominali si coniugano con due pronomi personali,*

empleados el uno como sujeto y el otro como complemento, o también  
*usati uno come soggetto e l'altro come complemento, o anche*

con un nombre y sus correspondientes pronombres de 3<sup>a</sup> persona.  
*con un nome e i suoi corrispondenti pronomi di terza persona.*

Yo me levanto muy temprano  
*Io mi alzo molto presto*

Tú te quejas de todos  
*Tu ti lamenti di tutti*

El niño se arrepiente de su comportamiento  
*Il bambino si pente del suo comportamento.*

Hay verbos que pueden usarse o no pronominalmente.  
*Ci sono verbi che possono usarsi o no pronominalmente.*

Yo admiro a Luis  
*Io ammire Luigi*

Yo me admiro de Luis  
*Io mi meraviglio di Luigi*

Existen otros que siempre son pronominales.  
*Ne esistono altri che sempre sono pronominali.*

El que se arrepiente de su error...  
*Quello che si pente del suo errore...*

Tú te enfadas enseguida  
*Tu ti arrabbi subito*

e) **Verbo Regular**  
*Verbo regolare*

Es el que en todos sus tiempos y personas conserva su raíz inalterada y toma las desinencias de la conjugación a la que pertenece los verbos.

*E' quello che in tutti i suoi tempi e persone conserva la sua radice inalterata e prende le desinenze della coniugazione alla quale appartengono i verbi.*

Amar  
*Amare*

Temer  
*Temere*

Partir  
*Partire*

f) **Verbo Regular Alterado**  
*Verbo regolare alterato*

Sono los que en su desinencia cambian o adicionan una letra o signo ortográfico, bien por razon cacofónica u ortográfica,

*lettera o segno ortografico, sebbene per ragione cacofonica o ortografica,*

pero siempre para mantener la forma del **infinitivo**.  
*ma sempre per mantenere la forma dell'« infinito ».*

Infinitivo - **RECOGER**  
*Infinito - Raccogliere*

Yo recojo mis cuadernos  
*Io raccolgo i miei quaderni*

Infinitivo - **ENTREGAR**  
*Infinito - Consegnare*

Entregué la carta a tu padre  
*Consegnai la lettera a tuo padre*

g) **Verbo Irregular**  
*Verbo irregolare*

Es el que se conjuga, aumentando o cambiando letras  
*E' quello che si coniuga, aggiungendo o cambiando delle lettere*

en la raíz del verbo regular, por eufonía u ortografía.  
*nella radice del verbo regolare, per eufonia o per l'ortografia.*

Infinitivo - **CRECER**  
*Infinito - Crescere*

Cuando crezca el trigo tendremos pan  
*Quando crescerà il grano avremo pane*

Infinitivo - **MENTIR**  
*Infinito - Mentire*

Yo no miento nunca  
*Io non mento mai*

**III) - FORMA PASIVA**

*Forma passiva*

La voz pasiva se forma con los tiempos correspondientes del verbo  
*La voce passiva si forma con i tempi corrispondenti del verbo*

**SER** y el **PARTICIPIO PASIVO** del verbo que se conjuga.  
« *ESSERE* » e il « *PARTICIPIO PASSIVO* » del verbo che si coniuga.

Yo soy amado  
*Io sono amato*

La autoridad es respetada  
*L'autorità è rispettata*

El huerto es cultivado por el hortelano  
*L'orto è coltivato dall'ortolano*

#### IV) - ESTRUCTURA DEL VERBO

*Struttura del verbo*

Los elementos principales de la estructura del verbo son:

*Gli elementi principali della struttura del verbo sono:*

**Raíz o Tema**  
*Radice o Tema*

**Vocal temática**  
*Vocale tematica*

**Desinencia o Terminación**  
*Desinenza o Terminazione*

a) **Raíz o Tema**  
*Radice o Tema*

Es lo que expresa el significado fundamental del verbo y permanece  
*E' ciò che esprime il significato fondamentale del verbo e rimane*

invariable en las conjugaciones regulares.  
*invariabile nelle coniugazioni regolari.*

También recibe el nombre de **Radical**.  
*E' anche chiamata « Radicale ».*

<b>CANTAR</b> <i>Cantare</i>	raíz <i>radice</i>	<b>CANT</b>
<b>COMER</b> <i>Mangiare</i>	raíz <i>radice</i>	<b>COM</b>
<b>ESCRIBIR</b> <i>Scrivere</i>	raíz <i>radice</i>	<b>ESCRIB</b>

b) **Vocal Temática**  
*Vocale tematica*

Es la vocal que corresponde a la penúltima sílaba del **infinitivo**  
*E' la vocale che corrisponde alla penultima sillaba dell'« infinito »*

del verbo, la última pertenece a la desinencia.  
*del verbo, l'ultima appartiene alla desinenza.*

<b>CANTAR</b> <i>Cantare</i>	raíz <i>radice</i>	<b>CANT</b>	<b>a</b> <i>a</i>	vocal temática <i>vocale tematica</i>
<b>COMER</b> <i>Mangiare</i>	raíz <i>radice</i>	<b>COM</b>	<b>e</b> <i>e</i>	vocal temática <i>vocale tematica</i>
<b>ESCRIBIR</b> <i>Scrivere</i>	raíz <i>radice</i>	<b>ESCRIB</b>	<b>i</b> <i>i</i>	vocal temática <i>vocale tematica</i>

De acuerdo con esta vocal se hace en el español la división  
*D'accordo con questa vocale (tematica) si fa in spagnolo la divisione*

en tres conjugaciones.  
*in tre coniugazioni.*

c) **Desinencia o Terminación**  
*Desinenza o Terminazione*

Se llaman así a las letras que siguen inmediatamente a la raíz, y  
*Si chiamano così le lettere che seguono immediatamente la radice, e*

que denotan los accidentes verbales.  
*che indicano gli accidenti verbali.*

Para encontrar la desinencia se separa del **infinitivo** la última sílaba,  
*Per trovare la desinenza si separa dall'« infinito » l'ultima sillaba,*

que será **ar**, **er**, **ir**, para la I - II y III conjugación respecti-  
*che sarà « ar », « er », « ir », per la I - II e III coniugazione rispetti-*

vamente.  
*vamente.*

**PENSAR**  
*Pensare*

**AR**

**VENDER**  
*Vendere*

**ER**

**PEDIR**  
*Chiedere*

**IR**

## **NOTE GRAMMATICALI**

### **LA CONIUGAZIONE**

I) - La coniugazione è la serie ordinata delle diverse forme che prende il verbo nei suoi tempi, modi, numeri, nelle sue persone e voci.

### **LA DIVISIONE DEI VERBI**

II) - I verbi si dividono in:

<b>AUXILIARES</b>	<i>Ausiliari</i>
<b>UNIPERSONALES</b>	<i>Impersonali</i>
<b>DEFECTIVOS</b>	<i>Difettivi</i>
<b>PRONOMINALES</b>	<i>Pronominali (riflessivi)</i>
<b>REGULARES</b>	<i>Regolari</i>
<b>IRREGULARES</b>	<i>Irregolari</i>

### **I VERBI AUSILIARI**

a) Sono quei verbi che si uniscono al participio passato di un altro verbo per formare i tempi composti o il passivo.

I principali verbi ausiliari sono:

**HABER**

*Avere*

**SER**

*Essere*

Es.

Yo he hablado  
*Io ho parlato*

Él es temido  
*Egli è temuto*

## I VERBI IMPERSONALI

b) I verbi impersonali si usano solo nella terza persona singolare di tutti i tempi e non hanno il soggetto. Sono impersonali i verbi che indicano fenomeni atmosferici come:

**NEVAR**

*Nevicare*

**LLOVER**

*Piovere*

**GRANIZAR**

*Grandinare*

**RELAMPAGUEAR**

*Lampeggiare*

**TRONAR**

*Tuonare*

**ALBOREAR**

*Albeggiare*

**HELAR**

*Gelare*

**AMANECER**

*Farsi giorno*

**ANOCHECER**

*Annottare*

**OBSCURECER**

*Annottare*

Es.

Tronó toda la noche  
*Tuonò tutta la notte*

Lunes granizó en Barcelona  
*Lunedì grandinò a Barcellona*

## I VERBI DIFETTIVI

c) I verbi difettivi sono quelli che mancano di qualche voce verbale come:

<b>LADRAR</b>	<i>Abbaiare</i>
<b>REBUZNAR</b>	<i>Ragliare</i>
<b>RELINCHAR</b>	<i>Nitrire</i>
<b>BALAR</b>	<i>Belare</i>

## I VERBI PRONOMINALI (riflessivi)

d) I verbi pronominali o riflessivi si coniugano o con due pronomi personali, usandone uno come soggetto e l'altro come complemento, oppure con un sostantivo e i suoi corrispondenti pronomi di terza persona.

Es.

Tú te comportas mal  
*Tu ti comporti male*

Él se lava todos los días  
*Egli si lava tutti i giorni*

Él se molesta por todo  
*Egli s'incollerà per tutto*

El niño se consuela enseguida  
*Il bambino si consola subito*

## I VERBI REGOLARI

e) I verbi regolari conservano in tutti i tempi e in tutte le persone la radice inalterata e prendono la desinenza della coniugazione a cui appartengono.

Verbi regolari sono:

**CANTAR** (della I coniugazione)  
*Cantare*

**COMER** (della II coniugazione)  
*Mangiare*

**DIVIDIR** (della III coniugazione)  
*Dividere*

## I VERBI REGOLARI ALTERATI

f) I verbi regolari alterati sono quelli che nella loro **desinenza** cambiano o aggiungono una lettera o un segno ortografico per ragioni di cacofonia o per ragioni ortografiche.

Es.

*Infinito:* **ATACAR** (*Attaccare*)

*Presente Indicativo:* **Yo ataco** (*Io attacco - regolare*)

*Presente Congiuntivo:* **Yo ataque** (*Che io attacchi - alterato*)

## I VERBI IRREGOLARI

g) I verbi irregolari sono quelli che si coniugano aggiungendo o cambiando una lettera nella loro **radice**.

Es.

<i>Infinito:</i>	<b>PENSAR</b>	( <i>Pensare</i> )
<i>Presente Indicativo:</i>	<b>Yo pienso</b>	( <i>Io penso</i> )
<i>Infinito:</i>	<b>PEDIR</b>	( <i>Chiedere</i> )
<i>Presente Indicativo:</i>	<b>Yo pido</b>	( <i>Io chiedo</i> )

## LA FORMA PASSIVA

III) - La forma passiva dei verbi si ha usando il verbo **SER** e il **PARTICIPIO PASSIVO** del verbo che si coniuga.

Es.

**Yo soy premiado**  
*Io sono premiato*

**El profesor es respetado**  
*Il professore è rispettato*

**NOTARE CHE** la forma passiva si può usare **solo** con i verbi **TRANSITIVI**. I verbi transitivi sono quelli in cui l'azione passa da una persona, o cosa (soggetto), a un'altra persona o cosa (oggetto).

## STRUTTURA DEL VERBO

IV) - Gli elementi principali della struttura del verbo sono:

**RAÍZ o TEMA**                  *Radice o Tema*

**VOCAL TEMÁTICA**              *Vocale tematica*

**DESINENCIA**                    *Desinenza*

La **RADICE** esprime il significato fondamentale del verbo ed è invariabile nelle coniugazioni regolari.

Es.

**ESTUDIAR**                    radice                  **ESTUDI**  
*Studiare*

**COMPRENDER**                 radice                    **COMPREND**  
*Comprendere*

**PARTIR**                        radice                    **PART**  
*Partire*

La **VOCALE TEMATICA** si trova nella penultima sillaba del verbo all'**infinito**.

Es.

**ESTUDIAR**                    radice                    **ESTUDI**                    vocale tematica **i**  
*Studiare*

**COMPRENDER**                 radice                    **COMPREND**                vocale tematica **e**  
*Comprendere*

**HABLAR**                       radice                    **HABL**                        vocale tematica **a**  
*Parlare*

La **DESINENZA** è formata dalle lettere che seguono immediatamente la radice e che indicano gli accidenti verbali.

Per trovare la desinenza si stacca dall'**infinito** l'ultima sillaba che è: **AR** per la I coniugazione; **ER** per la II coniugazione; **IR** per la III coniugazione.

Es.

<b>CANTAR</b>	<b>AR</b>	<i>Cantare</i>
<b>PERDER</b>	<b>ER</b>	<i>Perdere</i>
<b>SEGUIR</b>	<b>IR</b>	<i>Seguire</i>

## **Correzione Esercizio N. 18**

### **EL PEQUEÑO PICARUELO**

Un niño lloraba y gritaba a más no poder. Un señor le preguntó qué le sucedía.

— He perdido una moneda de cien liras que mi madre me había dado. —

— ¡Calla, calla! Hay remedio, he aquí otra moneda de cien liras. —

No la tenía aún en la mano, aquel pilluelo, se puso a llorar y a gritar más fuerte que antes. Sorprendido el señor volvió a preguntarle qué tenía ahora.

— Ahora lloro — respondió — porque si no hubiese perdido la primera moneda podría tener dos. —

## **ESERCIZIO N. 19**

- 1) Non è oro tutto quel che luccica.
- 2) Stavo aspettando Luigi, il quale arrivò come sempre in ritardo.
- 3) Mi interessano tanto le tue parole quanto i tuoi fatti.
- 4) Non m'importa la tua maniera di pensare.
- 5) Abbiamo simpatizzato tanto che ci diamo del tu.
- 6) Dopo averlo trattato tanto spietatamente mi sono pentito.
- 7) Perdonami se inavvertitamente non ti ho salutato nel cinema.
- 8) Mio fratello scrive una lettera al suo amico che è a Madrid.
- 9) Io sono nato in Spagna, ma mio cugino è nato in Italia.
- 10) Non vantarti tanto, che non sai neanche la metà di quello che dovresti sapere.